

横内 賢太郎

1979年、千葉生まれ。ジョグジャカルタ(インドネシア)在住

- 2014年 ポーラ美術振興財団在外研修員としてインドネシアにて研修
- 2007年 京都市立芸術大学大学院博士(後期)課程油画領域修了
- 2004年 京都市立芸術大学大学院修士課程油画領域修了
- 2002年 武蔵野美術大学造形学部油絵科卒業

[主な展覧会]

- 2018年 「Fallen Blue Leaves / 青落葉」ケンジタキギャラリー東京
- 2014年 「Between the Lines」ケンジタキギャラリー名古屋
- 2013年 「re:framing—表情の空間」(グループ展) 京都芸術センター
- 2012年 「現代絵画のいま」(グループ展) 兵庫県立美術館
- 2011年 「桃源万歳! 東アジア理想郷の系譜」(グループ展) 岡崎市美術博物館
- 2010年 「MOTアニュアル2010: 装飾」(グループ展) 東京都現代美術館

Yokouchi Kentaro

1979 Born in Chiba, Japan. Lives and works in Yogyakarta, Indonesia

- 2014 Pola Art Foundation Grants for Overseas Study (Indonesia)
- 2007 Ph.D.in Painting, Graduate School of Art, Kyoto City University of Arts, Japan
- 2004 M.A.in Painting, Graduate School of Art, Kyoto City University of Arts, Japan
- 2002 B.A.in Painting, College of Art and Design, Musashino Art University, Japan

Selected Exhibitions

- 2018 “Fallen Blue Leaves”(solo), KENJI TAKI GALLERY, Tokyo, Japan
- 2014 “Between the lines”(solo), KENJI TAKI GALLERY, Nagoya, Japan
- 2013 “re:framing”, Kyoto Arts Center, Kyoto, Japan
- 2012 “New Phases in Contemporary Painting”,
Hyogo Prefectural Museum of Art, Hyogo, Japan
- 2011 “VIVA, The Peach Blossom Spring!”, Okazaki City Museum, Aichi, Japan
- 2010 “MOT Annual 2010: Neo-Ornamentalism from Japanese Contemporary Art”,
Museum of Contemporary Art Tokyo, Japan

横内賢太郎「CONTACT」

2020年1月3日-3月15日
企画 | 中村 史子(愛知県美術館 学芸員)
協力 | KENJI TAKI GALLERY、武藤勇(N-mark)、古橋まどか
パフォーマンス | P(art)y LAB
会場写真撮影 | 怡土鉄夫
印刷物デザイン | 中西要介(STUDIO PT.)
翻訳 | 増田緑
主催 | 愛知県美術館

Yokouchi Kentaro, “CONTACT”

2020.1.3-3.15
Curated by Nakamura Fumiko (Aichi Prefectural Museum of Art, Curator)
Supported by KENJI TAKI GALLERY, Muto Isamu(N-mark),
Furuhashi Madoka
With Performances by P(art)y LAB
Photograph: Ito Tetsuo
Graphic Design: Nakanishi Yosuke (STUDIO PT.)
Translation: Masuda Yukari
Presented by Aichi Prefectural Museum of Art

Published by Aichi Prefectural Museum of Art, March, 2020



《C.pagisore - nation》dye and medium on silk, 2019
Cover: 《C.pagisore - nation》(detail)

CONTACT

横内賢太郎

Yokouchi Kentaro

横内賢太郎は2014年に日本からインドネシアのジョグジャカルタへと拠点を移した。以来、横内は絵画技法に加え、ろうけつ染めのバティックについて学び、そこからアジアの近代史へと関心を広げていった。なぜならバティック自体、複数の文化の衝突と交差の中で育まれてきたためである。バティックはムスリムが大多数である現在のインドネシアを代表する伝統工芸品だが、実はヒンドゥー文化に起源をもっている。さらに、オランダの植民地時代に産業として発展し、日本の占領下では日本人好みの柄が作られるなどしてきた。

その複雑な歴史を持つバティックのなかでも、横内は「朝夕(パギソレ)」模様注目した。一枚のバティックを左右で異なる模様にした「パギソレ」から着想を得て制作された絵画が「pagisore」シリーズである。やや離れた距離からだと、青色と褐色の抽象的な斑模様のように見えるが、ある地点でふっと輪郭線が出現し、潜在していたイメージが浮かびあがる。そして、一画面に二つの相異なる図柄が描かれていることに気づく。例えば、《C.pagisore-nation》では、画面左半にインドネシア建国に由来する人物像が正像で表現され、右半には天地逆で森林風景が見える。木の幹や岩の描き方は山水画を彷彿とさせる。木も、日本に関わるイメージのように推測される。

加えて、この作品において注目すべきは中央で双方のイメージが溶解している部分ではないだろうか。副題はnationであり、急激な近代化の末に日本がインドネシアを含むアジア諸国に侵攻し、占領した歴史は忘れるべきではない。また、インドネシアはオランダの植民地、日本の軍政、そして独立戦争を経て、多民族国家としての独立を果たす。それら両国の足取りを思うと、歴史の断片のような二つのイメージが、光沢のある布地上にぬっと現れる様自体が、無数の人の思惑と偶然が重なり絡み合うアジア諸国の歴史そのものの様態といえるだろう。

こうした横内の歴史観は、彼が近年挑戦している藍を使った表現からも看取される。藍は、日本の伝統的な染料の一つである。また、インドネシアにおいてもオランダ主導の栽培、輸出の歴史を持つものの、現在まで藍は広く親しまれている。

その藍を紙全面に塗布して無名の人々のドローイングをほどこしたのが、《Human behavior 失われるもの、暖かい風、人称変化、繰り返し》である。「pagisore」シリーズでは顔料はサテン生地奥まで浸透していたが、本作では藍のざらざらとした物質感が目に飛び込んでくる。その触感土や砂、それに触れてきた数多の手を想起させる。また、藍は経年変化によって白く退色する。つまり、作品それ自体に過ぎ行く時間が内包されているのである。

横内は近々、インドネシアからオランダに移住する予定である。国境を越えた人と文化の相互作用に関心を持っている横内にとって、この移動は必然だろう。文化の伝播の道筋を何度も往還するなかで、彼は新たな歴史風景を見出すに違いない。

中村史子(愛知県美術館 学芸員)

It was in the year 2014, when Kentaro Yokouchi moved his residence from Japan to Yogyakarta in Indonesia. Since then, in addition to his painting techniques, Yokouchi studied wax-resist textile dyeing technique known as Batik, expanding his interest into the modern history of Asia. This is because Batik itself has been developed through collisions and crossovers of several cultures. Although, currently Batik is a traditional handicraft representing Indonesia where the great majority is Muslims, it actually originated in Hindu culture. Furthermore, Batik developed as an industry during the Dutch colonial period, and later under Japanese military occupation, patterns favored by the Japanese were made.

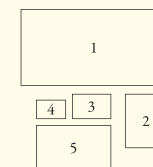
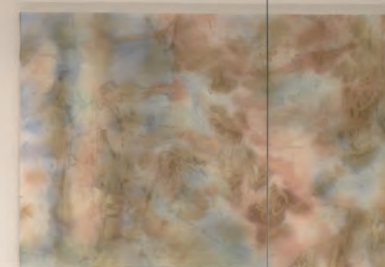
Among these Batiks that possess a intricate history, what Yokouchi focused on was the pattern of “pagi-sore” (morning and evening). *Pagisore* series is a painting made from inspiration of “pagi-sore,” which is a piece created from a single Batik dyed with different patterns on two sides. From a distance, abstract blue and brown patterns can be observed in this work, however from a certain point as you get closer, outlines suddenly appear and the latent image reveals. It is at this point, where two different patterns drawn on a single plane can be noticed. For example, in *C. pagisore-nation*, a portrait of people from the founding of Indonesia is presented as a normal image on the left side, and inversely on the right side, forest landscapes can be seen. How the trunk of trees and rocks are depicted in some parts closely resembles the Japanese Landscape Painting (*San-sui-ga*); presumably this is an image that relates to Japan.

Additionally, a point that should be focused on in this work, is the center where the two images fuse together. While the subtitle of this work is nation, one must not forget the history of Japan's invasion and occupation of Asian countries, including Indonesia, at the end of rapid modernization. Furthermore, Indonesia has went through colonization by Netherland, Japanese military governance and the war of independence, before becoming a multi-racial nation. Considering the history of the two countries, the phenomenon of the two images resembling fragments of history appearing on the glossy fabric, is like the history of Asian countries where countless peoples' thoughts and coincidence overlap and intertwine.

Yokouchi's view of such history can also be seen from the expression using indigo, which he has been challenging in the recent years. Indigo is one of Japanese traditional dyes. In Indonesia this dye has a history of cultivation and trade led by the Netherlands, and is still familiar in the present time. Drawings of anonymous people created using indigo, painted on the whole piece is *Human behavior: things that you will lose, warm wind, change of person, repetition*. In the *Pagisore* series pigments penetrate deep within the Satin fabric, however in this piece of work the rough texture of indigo is distinguishing. The feel of this recalls soil, sand and many hands that touch these things. In addition, discoloration of indigo into white occurs as it ages. Hence within this work, the time that passes by is connoted.

In the near future, Yokouchi is planning to move from Indonesia to Netherland. For Yokouchi who is interested in the interaction of people and culture across the borders, this move is inevitable. Without a doubt, while tracing back the path of cultural exchange at times, he will discover a new historical landscape.

Nakamura Fumiko (Curator, Aichi Prefectural Museum of Art)



- right: 《C.pagisore - nation》dye and medium on silk, 2019
- middle: 《C.pagisore - land》dye and medium on silk, 2019
- left: 《C.pagisore - people》dye and medium on silk, 2019
- 《Human behavior》medium, indigo paste and tempera on silk, 2019
- Performance directed by Yokouchi Kentaro, 2019
Performance: P(art)y LAB
- 《in between body (breath)》indigo paste on pottery made from Kasongan's soil, 2019
- 《still, some voices, boundary》video, 15'14', 2019
Sound, edit: P(art)y LAB